

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I. Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2321/90 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1990 για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου 1
- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά του Πράσινου Ακρωτηρίου 3
- Πρωτόκολλο που καθορίζει τα αλιευτικά δικαιώματα και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά του Πράσινου Ακρωτηρίου 13
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2322/90 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1990 σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των δυνατοτήτων αλιείας και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1990 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991 14
- Πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1990 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991 16

1.

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημούνται με αστερίσκο.

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2321/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιουλίου 1990

για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 155 παράγραφος 2 στοιχείο β),

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και το Πράσινο Ακρωτήριο έχουν διαπραγματευθεί και έχουν μονογράψει συμφωνία για την αλιεία η οποία εξασφαλίζει στους αλιείς της Κοινότητας δυνατότητες αλιείας στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Πράσινου Ακρωτηρίου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 155 παράγραφος 2 στοιχείο β) της πράξης προσχώρησης, εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου να καθορίσει τον κατάλληλο τρόπο, για να λαμβάνεται υπόψη το σύνολο ή μέρος των συμφερόντων των Καναρίων Νήσων, με την ευκαιρία των αποφάσεων που εκδίδει, κατά περίπτωση, ιδίως ενόψει της σύναψης αλιευτικών συμφωνιών με τρίτες χώρες· ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, πρέπει να καθορισθεί ο εν λόγω τρόπος·

ότι η έγκριση αυτής της συμφωνίας εντάσσεται στο πλαίσιο των συμφερόντων της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 13 Ιουλίου 1990 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

της του Πράσινου Ακρωτηρίου για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των Καναρίων Νήσων, η συμφωνία που αναφέρεται στο άρθρο 1 και, στο βαθμό που απαιτείται για την εφαρμογή της, οι διατάξεις της κοινής αλιευτικής πολιτικής σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων, εφαρμόζονται και στα σκάφη με ισπανική σημαία τα οποία είναι εγγεγραμμένα κατά μόνιμο τρόπο στα μητρώα των αρμόδιων τοπικών αρχών («registros de base») στις Καναρίους Νήσους, υπό τους όρους που καθορίζονται στη σημείωση 6 του παραρτήματος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1135/88 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1988 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας κατά τις συναλλαγές μεταξύ του τελωνιακού εδάφους της Κοινότητας, της Θέουτα και Μελίλλα και των Καναρίων Νήσων ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3902/89 ⁽³⁾.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 14 της συμφωνίας ⁽⁴⁾.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 2. 5. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 23. 12. 1989, σ. 5.

⁽⁴⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* από τη γενική γραμματεία του Συμβουλίου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1990.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
C. MANNINO

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά του Πράσινου Ακρωτηρίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

καλούμενη στο εξής «Κοινότητα», και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΠΡΑΣΙΝΟΥ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ,

καλούμενη στο εξής «Πράσινο Ακρωτήριο»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ, αφενός, το πνεύμα συνεργασίας που προκύπτει από τη σύμβαση μεταξύ των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (σύμβαση ΑΕΚ—ΕΟΚ) και, αφετέρου, την κοινή πρόθεση να ενισχυθούν οι σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και του Πράσινου Ακρωτηρίου,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ της πρόθεσης του Πράσινου Ακρωτηρίου να προωθήσει την ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών του πόρων μέσα μιας ενισχυμένης συνεργασίας,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ, ότι το Πράσινο Ακρωτήριο ασκεί την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του σε μια ζώνη 200 ναυτικών μιλίων στα ανοικτά των ακτών του, ιδίως στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δικαίο της θάλασσας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΛΑΒΕΙ ΑΠΟΦΑΣΗ να βασίσουν τις σχέσεις τους στο πνεύμα της αμοιβαίας εμπιστοσύνης και του σεβασμού των αμοιβαίων δικαιωμάτων τους στον τομέα της αλιείας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να θεσπίσουν τους όρους και τις λεπτομέρειες για την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που παρουσιάζουν κοινό ενδιαφέρον για τα δύο μέρη,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα συμφωνία έχει ως αντικείμενο τη θέσπιση των αρχών και των κανόνων που θα διέπουν στο μέλλον το σύνολο των προϋποθέσεων για την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων από τα σκάφη με σημαία κρατών μελών της Κοινότητας, καλούμενα στο εξής «σκάφη της Κοινότητας», στα ύδατα που υπάγονται, όσον αφορά την αλιεία, στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Πράσινου Ακρωτηρίου, σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δικαίο της θάλασσας και τους άλλους κανόνες του διεθνούς δικαίου, καλούμενα στο εξής «αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου».

Άρθρο 2

Το Πράσινο Ακρωτήριο επιτρέπει την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου από τα σκάφη της Κοινότητας σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 3

1. Η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα, με σκοπό να εξασφαλίσει την τήρηση από τα σκάφη της των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και των νομοθετικών ρυθμίσεων που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δικαίο της θάλασσας και τους λοιπούς κανόνες του διεθνούς δικαίου.

2. Οι αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου κοινοποιούν στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κάθε τροποποίηση των εν λόγω νομοθετικών διατάξεων πριν από την εφαρμογή τους.

3. Τα μέτρα που λαμβάνονται από τις αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου για τη ρύθμιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων με σκοπό τη διατήρηση, βασίζονται σε αντικειμενικά και επιστημονικά κριτήρια και εφαρμόζονται τόσο για τα σκάφη της Κοινότητας όσο και για τα λοιπά ξένα σκάφη, με την επιφύλαξη των συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των αναπτυσσομένων χωρών μέσα στην ίδια γεωγραφική περιοχή, συμπεριλαμβανομένων των αμοιβαίων συμφωνιών αλιείας.

Άρθρο 4

1. Η άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων από τα σκάφη της Κοινότητας στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου υπόκειται στην κατοχή αδειάς που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου με αίτηση της Κοινότητας.

2. Η έκδοση αδειών υπόκειται στην καταβολή τελών από τον ενδιαφερόμενο πλοιοκτήτη.

3. Οι διατυπώσεις σχετικά με την υποβολή αιτήσεων για την έκδοση αδειών, το ύψος των τελών και οι τρόποι πληρωμής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 5

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συντονίζουν τις ενέργειές τους, είτε άμεσα είτε στα πλαίσια

διεθνών οργανισμών, με σκοπό να εξασφαλίζεται η διαχείριση και η διατήρηση των βιολογικών πορών στον κεντροανατολικό Ατλαντικό, ιδίως όσον αφορά τα ιδιαίτερα μεταναστευτικά είδη, και να διευκολύνονται οι σχετικές επιστημονικές έρευνες.

Άρθρο 6

Οι πλοίαρχοι των σκαφών στα οποία επιτρέπεται, βάσει της παρούσας συμφωνίας, η αλιεία στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, πρέπει να κοινοποιούν στις αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου τις δηλώσεις αλιευμάτων, με αντίγραφο στην αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην Πράια, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 7

Σε αντάλλαγμα για τις αλιευτικές δυνατότητες που παραχωρούνται βάσει του άρθρου 2, η Κοινότητα καταβάλλει χρηματοδοτική εισφορά στο Πράσινο Ακρωτήριο σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα συμφωνία, χωρίς να παραβλάπτονται οι χρηματοδοτήσεις που λαμβάνει το Πράσινο Ακρωτήριο στα πλαίσια της σύμβασης ΑΚΕ—ΕΟΚ.

Άρθρο 8

Σε περίπτωση που οι αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου αποφασίσουν, λόγω της εξέλιξης της κατάστασης όσον αφορά τα αποθέματα, να λάβουν μέτρα διατήρησης που επηρεάζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της Κοινότητας, πραγματοποιούνται μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών διαβουλεύσεις με σκοπό την προσαρμογή του παραρτήματος και του πρωτοκόλλου.

Οι εν λόγω διαβουλεύσεις βασίζονται στην αρχή, ότι οποιαδήποτε μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων που προβλέπονται στο εν λόγω πρωτόκολλο πρέπει να επιφέρει ανάλογη μείωση της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που πρέπει να καταβληθεί από την Κοινότητα.

Άρθρο 9

Συνίσταται μεικτή επιτροπή στην οποία ανατίθεται η μέριμνα για την ορθή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Η εν λόγω επιτροπή συνεδριάζει με αίτηση ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη, εκ περιτροπής στο Πράσινο Ακρωτήριο και στην Κοινότητα.

Κάθε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας αποτελεί αντικείμενο διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 10

Ουδεμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει ούτε προδικάζει με οποιονδήποτε τρόπο τις απόψεις κάθε συμβαλλόμενου μέρους, όσον αφορά οποιοδήποτε θέμα σχετικά με το δίκαιο της θάλασσας.

Άρθρο 11

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εδάφη όπου εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, υπό τους όρους που προβλέπονται από την εν λόγω συνθήκη, αφενός, και στο έδαφος της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου, αφετέρου.

Άρθρο 12

Το παράρτημα και το πρωτόκολλο που επισυνάπτονται στην παρούσα συμφωνία αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της συμφωνίας και, εκτός αντίθετης διάταξης, κάθε αναφορά στην παρούσα συμφωνία αποτελεί αναφορά στο εν λόγω παράρτημα και πρωτόκολλο.

Άρθρο 13

1. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για αρχική περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία που αρχίζει να ισχύει. Εφόσον ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταγγείλλει τη συμφωνία με κοινοποίηση έξι μήνες πριν από την ημερομηνία λήξης της αρχικής περιόδου, η συμφωνία παρατείνεται κάθε φορά για δύο έτη, εκτός και αν κοινοποιηθεί καταγγελία τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία λήξης κάθε διετούς περιόδου.

2. Κατά το πέρας της αρχικής περιόδου και κατόπιν κάθε περιόδου δύο ετών, τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαπραγματεύσεις με σκοπό να καθορίσουν με κοινή συμφωνία τις τροποποιήσεις ή τις προσθήκες που πρόκειται να γίνουν στο παράρτημα ή στο πρωτόκολλο.

Τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαπραγματεύσεις σε περίπτωση καταγγελίας της συμφωνίας από ένα από τα εν λόγω μέρη.

Άρθρο 14

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημέρα κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα κοινοποιήσουν την ολοκλήρωση των απαραίτητων προς το σκοπό αυτό διαδικασιών.

Άρθρο 15

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, τη γαλλική, τη γερμανική, τη δανική, την ελληνική, την ισπανική, την ιταλική, την ολλανδική και την πορτογαλική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Κατατίθεται στα αρχεία της γενικής γραμματείας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που επιδίδει επικυρωμένο αντίγραφο σε καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΠΡΑΣΙΝΟΥ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Α. Διατυπώσεις που εφαρμόζονται κατά την υποβολή αιτήσεων και την έκδοση αδειών

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας υποβάλλουν, μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στο Πράσινο Ακρωτήριο, στο υφυπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου, αίτηση για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύσει δυνάμει της συμφωνίας, τουλάχιστον 15 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης της αιτούμενης περιόδου ισχύος.

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται σε έντυπα που παρέχονται για το σκοπό αυτό από το υφυπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου, σύμφωνα με το υπόδειγμα του επισυνάπτεται (προσάρτημα 1).

2. Κάθε αίτηση για την έκδοση άδειας συνοδεύεται από την απόδειξη καταβολής των τελών για την περίοδο ισχύος της άδειας. Η εν λόγω πληρωμή πραγματοποιείται σε λογαριασμό που ανοίγεται σε ένα χρηματοπιστωτικό οργανισμό ή σε οποιοδήποτε άλλο οργανισμό που ορίζεται από τις αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Τα τέλη περιλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.

3. Οι άδειες για όλα τα σκάφη χορηγούνται, εντός προθεσμίας 15 ημερών από τη λήψη της απόδειξης της πληρωμής που αναφέρεται στο σημείο 2, από το υφυπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου, στους πλοιοκτήτες ή τους εκπροσώπους τους μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο.

4. Η άδεια εκδίδεται στο όνομα ενός συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη. Εντούτοις, με αίτηση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η άδεια ενός σκάφους δύναται να αντικατασταθεί και, σε περίπτωση ανωτέρας βίας, αντικαθίσταται από μια νέα άδεια που εκδίδεται στο όνομα ενός άλλου σκάφους με χαρακτηριστικά παρόμοια με εκείνα που έχει το προς αντικατάσταση σκάφος. Ο πλοιοκτήτης του προς αντικατάσταση σκάφους επιστρέφει την ακυρωθείσα άδεια στο υφυπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο.

Στη νέα άδεια αναφέρονται:

- η ημερομηνία χορήγησης,
- το γεγονός ότι η άδεια αυτή αντικαθιστά την άδεια του προηγούμενου σκάφους για την εναπομένουσα περίοδο ισχύος.

Στην περίπτωση αυτή, για την εναπομένουσα περίοδο ισχύος δεν οφείλονται τα τέλη που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

5. Η άδεια πρέπει να βρίσκεται πάντοτε επί του σκάφους.
6. Το υφυπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου κοινοποιεί, πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, τις λεπτομέρειες καταβολής των τελών, και ιδίως τα στοιχεία που αφορούν τους τραπεζικούς λογαριασμούς και τα νομίσματα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν.

Β. Διατάξεις που εφαρμόζονται για την έκδοση αδειών για τα θυνναλιευτικά και τα αλιευτικά με παραγάδια επιφανείας

1. Οι άδειες ισχύουν για περίοδο ενός έτους και είναι ανανεώσιμες.
2. Τα τέλη καθορίζονται σε 20 Ecu ανά τόνο που αλιεύτηκε στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου.
3. Οι άδειες εκδίδονται μετά την καταβολή στο υφυπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου, κατ' αποκοπή ποσού ύψους 1 500 Ecu ετησίως ανά θυνναλιευτικό γρι γρι και 300 Ecu ετησίως ανά θυνναλιευτικό με καλάμι και παραγάδια επιφανείας, ποσό που ισοδυναμεί με εισφορές για την αλίευση:
 - 75 τόνων τόνου ετησίως για τα θυνναλιευτικά γρι γρι,
 - 15 τόνων τόνου ετησίως για τα θυνναλιευτικά με καλάμι και επιφανειακά παραγάδια.
4. Η λογιστική εκκαθάριση των οφειλομένων τελών για κάθε αλιευτική περίοδο εγκρίνεται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά το τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που καταρτίζονται ανά σκάφος και επιβεβαιώνονται από τα αρμόδια επιστημονικά ινστιτούτα, ιδίως το

Institut francais de recherche scientifique et technique d'outre-mer (ORSTOM), το Instituto español de oceanografía (IEO) και το Instituto nacional de investigacão das pescas (INIP) του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Η εν λόγω εκκαθάριση γνωστοποιείται ταυτόχρονα στο υπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου και στους πλοιοκτήτες. Κάθε ενδεχόμενη επιπρόσθετη πληρωμή θα πραγματοποιείται από τους πλοιοκτήτες στο υπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου το αργότερο 30 ημέρες μετά την κοινοποίηση της τελικής εκκαθάρισης, στο λογαριασμό που ανοίγεται σε χρηματοπιστωτικό οργανισμό ή σε οποιονδήποτε άλλον οργανισμό υποδεικνύουν οι αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Εντούτοις, εάν η τελική εκκαθάριση αφορά ποσό μικρότερο από την προκαταβολή που αναφέρεται ανωτέρω, το αντίστοιχο εναπομένον ποσό δεν επιστρέφεται στον πλοιοκτήτη.

Γ. Διατάξεις που εφαρμόζονται για την έκδοση αδειών για τα λοιπά σκάφη

1. Για τα αλιευτικά με παραγάδια βυθού, οι άδειες ισχύουν για τρεις, έξι ή δώδεκα μήνες. Τα ετήσια τέλη καθορίζονται σε συνάρτηση με την ολική χωρητικότητα — 100 Ecu ανά κοχ — και ανάλογα με τη διάρκεια ισχύος της άδειας.
2. Για τα σκάφη που πραγματοποιούν πειραματική αλιεία κεφαλοπόδων, τα τέλη καθορίζονται σε 60 Ecu ανά κοχ ετησίως.

Δ. Δηλώσεις αλιευμάτων

1. Τα θυνναλιευτικά γρι γρι, τα θυνναλιευτικά με καλάμι και με παραγάδια επιφανείας τηρούν ημερολόγιο αλιείας, σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 2, για κάθε αλιευτική περίοδο στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου. Το εν λόγω έντυπο πρέπει να αποστέλλεται, εντός προθεσμίας 45 ημερών μετά τη λήξη της αλιευτικής περιόδου στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, στο υπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο.
2. Τα αλιευτικά με παραγάδια βυθού και τα σκάφη που πραγματοποιούν πειραματική αλιεία κεφαλοπόδων είναι υποχρεωμένα να ανακοινώνουν στο υπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου τα αλιεύματά τους, με βάση το επισυναπτόμενο υπόδειγμα (προσάρτημα 3), μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο. Αυτές οι δηλώσεις αλιευμάτων είναι μηνιαίες και πρέπει να ανακοινώνονται τουλάχιστον ανά τρίμηνο.
3. Τα σχετικά έγγραφα πρέπει να συμπληρώνονται ευκρινώς και να υπογράφονται από τον πλοίαρχο του σκάφους.
4. Σε περίπτωση μη τήρησης των προαναφερθεισών διατάξεων, οι αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου επιφυλάσσουνται του δικαιώματος να επιβάλουν, μεταξύ άλλων, τις ακόλουθες κυρώσεις, οι οποίες δύνανται ενδεχομένως να επιβληθούν σωρευτικά:
 - αναστολή της άδειας του υπό κατηγορία σκάφους,
 - καταβολή προστίμου.

Στην περίπτωση αυτή ενημερώνεται σχετικά η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο.

Ε. Εκφορτώσεις αλιευμάτων

Τα θυνναλιευτικά της Κοινότητας φροντίζουν να συμμετέχουν στον εφοδιασμό των κονσερβοποιείων τόνου του Πράσινου Ακρωτηρίου, ανάλογα με τις αλιευτικές δραστηριότητές τους στη ζώνη αυτή, σε τιμή που καθορίζεται κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των πλοιοκτητών της Κοινότητας και των αρμοδίων για θέματα αλιείας αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου, με βάση τις τρέχουσες τιμές της διεθνούς αγοράς. Το ποσό καταβάλλεται σε μετατρέψιμο νόμισμα.

Εξάλλου, τα θυνναλιευτικά που εκφορτώνουν τα αλιεύματά τους σε λιμένα του Πράσινου Ακρωτηρίου φροντίζουν να θέτουν στη διάθεση των αρμοδίων για θέματα αλιείας αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου ένα μέρος των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων τους σε τιμές της τοπικής αγοράς.

ΣΤ. Ναυτολόγηση

1. Οι πλοιοκτήτες θυνναλιευτικών και αλιευτικών με επιφανειακά παραγάδια αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προσλαμβάνουν υπηκόους του Πράσινου Ακρωτηρίου υπό τους ακόλουθους όρους και περιορισμούς:
 - για το στόλο των θυνναλιευτικών γρι γρι, ναυτολογούνται τρεις ναυτικοί του Πράσινου Ακρωτηρίου κατά την αλιευτική περίοδο τόνου στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου,
 - για το στόλο των θυνναλιευτικών με καλάμι, ναυτολογούνται οκτώ ναυτικοί του Πράσινου Ακρωτηρίου κατά την αλιευτική περίοδο τόνου στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, εντός του ορίου του ενός ναυτικού ανά σκάφος,

- για το στόλο των αλιευτικών με επιφανειακά παραγάδια, ναυτολογούνται δύο ναυτικοί του Πράσινου Ακρωτηρίου κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, εντός του ορίου του ενός ναυτικού ανά σκάφος.
- 2. Ο μισθός των εν λόγω ναυτικών καθορίζεται, πριν από τη χορήγηση των αδειών, με κοινή συμφωνία μεταξύ των πλοιοκτητών ή των εκπροσώπων τους και των αρμοδίων αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου· επιβαρύνει τους πλοιοκτήτες και πρέπει να περιλαμβάνει το κοινωνικό καθεστώς στο οποίο υπόκεινται οι ναυτικοί (μεταξύ άλλων, ασφάλεια ζωής, ατυχημάτων, ασθένειας).
- 3. Σε περίπτωση μη ναυτολόγησης, οι πλοιοκτήτες υποχρεούνται να καταβάλουν ένα κατ' αποκοπή ποσό που ισοδυναμεί με τους μισθούς των εν λόγω ναυτικών.
Το ποσό αυτό θα χρησιμοποιείται για την κατάρτιση ναυτικών του Πράσινου Ακρωτηρίου και θα καταβάλλεται στο λογαριασμό που θα υποδεικνύουν οι αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Z. Επιβίβαση παρατηρητών

1. Με αίτηση των αρμοδίων αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου, τα σκάφη χωρητικότητας άνω των 150 κοχ δέχονται έναν παρατηρητή, ο οποίος ορίζεται από τις εν λόγω αρχές και ο οποίος έχει ως αποστολή τον έλεγχο των αλιευμάτων που πραγματοποιήθηκαν στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε τόπους και έγγραφα, οι οποίες είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο παρατηρητής δεν πρέπει να παραμένει επί του σκάφους περισσότερο από όσο χρειάζεται για την εκπλήρωση της αποστολής του.
Ο πλοίαρχος διευκολύνει το έργο του παρατηρητή ο οποίος τυγχάνει της ίδιας μεταχείρισης με τους αξιωματικούς του εν λόγω σκάφους. Ο μισθός και οι κοινωνικές εισφορές του παρατηρητή επιβαρύνουν τις αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου.
2. Οι συνθήκες επιβίβασης και το έργο του παρατηρητή δεν πρέπει να διακόπτουν ούτε να εμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες. Ο λιμένας επιβίβασης καθορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ των αρμοδίων αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου και του πλοιοκτήτη ή του εκπροσώπου του. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβασθεί σε μια ξένη χώρα, τα έξοδα ταξιδιού του παρατηρητή επιβαρύνουν τον πλοιοκτήτη. Εάν ένα θυνναλιευτικό στο οποίο έχει επιβιβασθεί ένας παρατηρητής του Πράσινου Ακρωτηρίου εξέλθει από την αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, πρέπει να λαμβάνονται όλα τα απαραίτητα μέτρα για την εξασφάλιση της επιστροφής του παρατηρητή το συντομότερο δυνατό στο Πράσινο Ακρωτήριο, με έξοδα του πλοιοκτήτη.

H. Αλιευτικές ζώνες

1. Τα σκάφη της Κοινότητας θα δύνανται να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στις ακόλουθες ζώνες που ορίζονται σε σχέση με τις γραμμές βάσης:
 - πέραν των δώδεκα μιλίων για τα θυνναλιευτικά γρι γρι και τα αλιευτικά με επιφανειακά παραγάδια,
 - πέραν των έξι μιλίων για τα θυνναλιευτικά με καλάμι,
 - από τις γραμμές βάσης για την αλιεία ζωντανού δολώματος και για τα αλιευτικά με παραγάδια βυθού.
2. Τα σκάφη αλιείας κεφαλοπόδων που ασκούν τις αλιευτικές δραστηριότητες στα πλαίσια μιας περιόδου πειραματικής αλιείας, έχουν πρόσβαση σε όλες τις αλιευτικές ζώνες του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Θ. Επιτρεπόμενο μέγεθος ματιών

Οι ελάχιστες διαστάσεις για τα διάκενα των δίχτυων που επιτρέπονται για το σάκο της τράτας (τραβηγμένο δίχτυ) είναι οι ακόλουθες:

- 16 χιλιοστά για την αλιεία ζωντανού δολώματος,
- 40 χιλιοστά για την αλιεία κεφαλοπόδων.

Στην περίπτωση του τόννου, εφαρμόζονται οι διεθνείς κανόνες όπως συνιστά η ICCAT.

I. Είσοδος και έξοδος από τη ζώνη, ραδιοτηλεφωνικές επικοινωνίες

1. Όλα τα σκάφη της Κοινότητας που ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου στα πλαίσια της συμφωνίας, ανακοινώνουν στο σταθμό ασυρμάτου του Saõ Vicente, την ημερομηνία και την ώρα καθώς και τη θέση τους κάθε φορά που εισέρχονται ή εξέρχονται από την αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου.
2. Κατά την άσκηση των αλιευτικών τους δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, τα σκάφη ανακοινώνουν κάθε τρεις ημέρες στις αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου, μέσω του σταθμού ασυρμάτου του Saõ Vicente, τη θέση τους και τα αλιεύματά τους καθώς και, μετά από κάθε έξοδό τους, τον απολογισμό των αλιευμάτων τους.

3. Ο κωδικός κλήσης καθώς και η συχνότητα εργασίας και οι ώρες θα ανακοινώνονται στους πλοιοκτήτες ή τους εκπροσώπους τους, από το υφυπουργείο αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου, κατά τη στιγμή της χορήγησης της αδειάς.
4. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η χρησιμοποίηση του εν λόγω ασυρμάτου, τα σκάφη δύνανται να χρησιμοποιούν άλλα εναλλακτικά μέσα επικοινωνίας όπως το τέλεξ ή το τηλεγράφημα.

Κ. Λιμενικές εγκαταστάσεις και χρήση προμηθειών και υπηρεσιών

Τα σκάφη της Κοινότητας φροντίζουν στο Πράσινο Ακρωτήριο για όλες τις προμήθειες και όλες τις υπηρεσίες που είναι απαραίτητες για την άσκηση των δραστηριοτήτων τους. Οι αρμόδιες αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου καθορίζουν, κατόπιν συμφωνίας με τους πλοιοκτήτες ή τους εκπροσώπους τους, τους όρους χρησιμοποίησης των λιμενικών εγκαταστάσεων και, εφόσον παρίσταται ανάγκη, των προμηθειών και υπηρεσιών.

Λ. Διαδικασία σε περίπτωση ελέγχου σε σκάφος

1. Η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο ενημερώνεται εντός προθεσμίας 48 ωρών σχετικά με κάθε έλεγχο αλιευτικού σκάφους, στην αλιευτική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, το οποίο φέρει σημαία ενός κράτους μέλους της Κοινότητας και ασκεί τις δραστηριότητές του στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας. Μια συνοπτική έκθεση των συνθηκών και των λόγων που οδήγησαν στον έλεγχο αυτού του σκάφους θα πρέπει να υποβάλλεται εντός προθεσμίας 72 ωρών.
2. Μετά τη λήψη των προαναφερθέντων στοιχείων, πραγματοποιείται εντός προθεσμίας 24 ωρών συνεδρίαση μεταξύ της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο, του υφυπουργείου αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου και των αρχών ελέγχου, με ενδεχόμενη συμμετοχή ενός εκπροσώπου του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, με σκοπό την ανταλλαγή όλων των εγγράφων και χρήσιμων πληροφοριών που θα μπορούσαν να βοηθήσουν στην αποσαφήνιση των συνθηκών, υπό τις οποίες έλαβαν χώρα τα διαπιστωθέντα γεγονότα. Ο πλοιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του ενημερώνεται σχετικά με το αποτέλεσμα της εν λόγω συνεδρίασης καθώς και σχετικά με όλα τα μέτρα που δύνανται να προκύψουν από τον έλεγχο του σκάφους.
3. Το σκάφος που υπόκειται σε έλεγχο λόγω παράβασης στον τομέα της αλιείας, ελευθερώνεται με την κατάθεση εγγύησης η οποία θα καθορίζεται, λαμβάνοντας υπόψη τις δαπάνες του ελέγχου καθώς και το ύψος των προστίμων και αποζημιώσεων που ενδέχεται να καταβάλουν οι υπεύθυνοι της παράβασης.

Προσάρτημα 1

ΥΦΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ

Αίτηση για την έκδοση άδειας για τα ξένα σκάφη βιομηχανικής αλιείας

1. Όνομα του πλοιοκτήτη:
2. Διεύθυνση του πλοιοκτήτη:
3. Όνομα του εκπροσώπου ή του τοπικού πράκτορα του πλοιοκτήτη:
4. Διεύθυνση του εκπροσώπου ή του τοπικού πράκτορα του πλοιοκτήτη:
5. Όνομα του πλοιάρχου:
6. Όνομα του σκάφους:
7. Αριθμός νηολογίου:
8. Ημερομηνία και τόπος ναυπήγησης:
9. Σημαία του σκάφους (θαγένεια):
10. Λιμάνι νηολόγησης:
11. Λιμάνι εφοπλισμού:
12. Συνολικό μήκος:
13. Πλάτος:
14. Μεικτή χωρητικότητα:
15. Καθαρή χωρητικότητα:
16. Χωρητικότητα αμπαριών:
17. Χωρητικότητα ψύξης και κατάψυξης:
18. Τύπος και ισχύς του κινητήρα:
19. Αλιευτικά εργαλεία:
20. Αριθμός πληρώματος:
21. Σύστημα επικοινωνίας:
22. Ενδεικτικό κλήσης:
23. Χαρακτηριστικά αναγνώρισης:
24. Αλιευτικές εργασίες που πρόκειται να αναπτυχθούν:
25. Τόπος εκφόρτωσης των αλιευμάτων:
26. Αλιευτικές ζώνες:
27. Είδη που πρόκειται να αλιευθούν:
28. Διάρκεια ισχύος της άδειας:
29. Ειδικοί όροι:

30. - Λοιπές δραστηριότητες του αιτούντος στο Πράσινο Ακρωτήριο:

.....
.....
.....
.....

Γνώμη της γενικής διεύθυνσης αλιείας

.....
.....
.....
.....

Παρατηρήσεις του υφυπουργείου αλιείας

.....
.....
.....
.....

ICCAT LOGBOOK for TUNA FISHERY

- Longline
- Balloast
- Pure seine
- Trolling
- Others

Page 19 of pages

Vessel name	Gross tons
Flag country	Capacity (G.T.)
Registration No.	Captain
Company or Owner	No. of crew
Address	Reporting date
	Reported by

month	day	year	port
		19	

Date	Area		Surt. Water Temp. (in °C)	Effort (Number of Hooks used)	Bluefin tuna <i>Thunnus thynnus</i> or <i>maccoyii</i>		Yellowfin tuna <i>Thunnus albacares</i>		Bigeye tuna <i>Thunnus obesus</i>		Albacore <i>Thunnus alalunga</i>		Swordfish <i>Xiphias gladius</i>		Striped marlin <i>Tetrapturus albidus</i> or <i>albidus</i>		Black marlin <i>Makaira indica</i>		Sailfish <i>Istiophorus albidus</i> or <i>platypterus</i>		Skipjack <i>Katsenonus pelamis</i>		Miscellaneous fishes		Daily total (in weight Kg. only)			
	N or S	Longitude			number fish	weight in Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.
01																												
02																												
03																												
04																												
05																												
06																												
07																												
08																												
09																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												
31																												

Landing weight (in Kg.)

Remarks

4. Fishing area refers to the noon position of the boat. Round off minutes, and record degree of latitude and longitude. Be sure to record N/S and E/W.

5. The bottom line ("landing weight") should be completed only at the end of the trip. Actual weight at the time of unloading should be recorded.

6. All information reported herein will be kept strictly confidential.

1. Use one sheet per month, and one line per day.
2. At the end of each trip, forward a copy of the log to your correspondent or to ICCAT, General Mole 17, Madrid 1, Spain.
3. "Day" refers to the day you set the line.

Προσάρτημα 3

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΛΙΕΙΑ

1. Όνομα και αριθμός νηολόγησης του σκάφους:
2. Ιθαγένεια:
3. Τύπος του σκάφους:
(δηλαδή: για φρέσκο ψάρι, τόνο κ.λπ.)
4. Όνομα του πλοίαρχου ή του κυβερνήτη του σκάφους:
5. Άδεια αλιείας εκδοθείσα από:
Διάρκεια ισχύος:
6. Τύπος αλιείας:
7. Ημερομηνία εξόδου από το λιμένα:
Ημερομηνία εισόδου στο λιμένα:
8. Αποτέλεσμα κάθε αλίευσης με τράτα:

Ημερομηνία	Ζώνη αλιείας	Αλιευθέντα είδη	Τόνοι	Λιμένας εκφόρτωσης

Ο υπογράφων, πλοίαρχος ή κυβερνήτης του ανωτέρω σκάφους ή ο αντιπρόσωπός του, δηλώνω ότι τα ανωτέρω στοιχεία είναι αληθή· τούτο επικυρώνεται από τον παρατηρητή της κυβέρνησης.

Επικυρώνεται από τον
παρατηρητή της κυβέρνησης

Ο πλοίαρχος
ή ο κυβερνήτης

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

που καθορίζει τα αλιευτικά δικαιώματα και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά του Πράσινου Ακρωτηρίου

Άρθρο 1

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 της συμφωνίας και για περίοδο τριών ετών, τα δικαιώματα αλιείας καθορίζονται ως εξής:

α) ιδιαίτερα μεταναστευτικά είδη:

- θυνναλιευτικά γρι γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις: 21 σκάφη,
- θυνναλιευτικά με καλάμι και επιφανειακά παραγάδια: 24 σκάφη.

Με αίτηση της Κοινότητας, η κατανομή των αλιευτικών δικαιωμάτων για τα ιδιαίτερα μεταναστευτικά είδη, για το δεύτερο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, δύναται να τροποποιηθεί εντός του ορίου του 15% του αριθμού των εν λόγω σκαφών.

β) λοιπά είδη:

- αλιευτικά με παραγάδια βυθού: δύο σκάφη, υπό τον όρο ότι η χωρητικότητα κάθε σκάφους θα είναι μικρότερη από 210 κοχ,
- σκάφη πειραματικής αλιείας και αλιείας κεφαλοπόδων: δύο σκάφη.

2. Η πρώτη μεικτή επιτροπή, όπως αυτή αναφέρεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας, η οποία θα συνεδριάζει κατά τη διάρκεια του δεύτερου έτους εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, θα προβεί στην ανάλυση των διαθέσιμων αποτελεσμάτων που θα προκύψουν από την πειραματική αλιεία κεφαλοπόδων.

Άρθρο 2

1. Η χρηματική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε 1 950 000 Ecu και καταβάλλεται σε τρεις ετήσιες δόσεις.

2. Η χρησιμοποίηση του εν λόγω ποσού που αντιστοιχεί στη χρηματική αντιστάθμιση αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα των αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου.

3. Η εν λόγω χρηματική αντιστάθμιση καταβάλλεται σε λογαριασμό που ανοίγεται σε ένα χρηματοπιστωτικό οργανισμό ή σε οποιονδήποτε άλλο οργανισμό που θα ορίσουν οι αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου.

Άρθρο 3

Οι πλοιοκτήτες έχουν την πλήρη κυριότητα των αλιευμάτων που αλιεύονται στα πλαίσια της πειραματικής αλιείας κεφαλοπόδων.

Άρθρο 4

Η Κοινότητα συμμετέχει εξάλλου, κατά τη διάρκεια της περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 1, στη χρηματοδότηση ενός επιστημονικού ή τεχνικού προγράμματος του Πράσινου Ακρωτηρίου (εξοπλισμός, υποδομή, σεμινάρια, μελέτες κ.λπ) που προορίζεται για τη βελτίωση των αλιευτικών γνώσεων που αφορούν την αποκλειστική οικονομική ζώνη του Πράσινου Ακρωτηρίου, με ποσό ύψους 500 000 Ecu.

Το ποσό αυτό τίθεται στη διάθεση του υφυπουργείου αλιείας του Πράσινου Ακρωτηρίου και καταβάλλεται στον τραπεζικό λογαριασμό που υποδεικνύεται από το υφυπουργείο αλιείας.

Άρθρο 5

1. Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν, ότι η βελτίωση των ικανοτήτων και των γνώσεων των προσώπων που ασχολούνται με τη θαλάσσια αλιεία, αποτελεί βασικό στοιχείο επιτυχίας της συνεργασίας τους. Για το σκοπό αυτό, η Κοινότητα διευκολύνει την είσοδο των υπηκόων του Πράσινου Ακρωτηρίου στα ιδρύματα των κρατών μελών της και θα θέσει στη διάθεση τους υποτροφίες σπουδών και πρακτικής εκπαίδευσης στους διάφορους επιστημονικούς, τεχνικούς και οικονομικούς τομείς που είναι σχετικοί με την αλιεία. Οι εν λόγω υποτροφίες δύναται επίσης να χρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε κράτος που συνδέεται με την Κοινότητα με συμφωνία συνεργασίας.

2. Το συνολικό κόστος των εν λόγω υποτροφιών δεν δύναται να υπερβαίνει τις 160 000 Ecu. Τμήμα του ποσού αυτού δύναται, με αίτηση των αρμοδίων αρχών του Πράσινου Ακρωτηρίου, να χρησιμοποιείται για την κάλυψη των εξόδων συμμετοχής σε διεθνείς συνεδριάσεις ή σε πρακτικές ασκήσεις στον τομέα της αλιείας. Το ποσό αυτό καταβάλλεται ανάλογα με το ρυθμό χρησιμοποίησής του.

Άρθρο 6

Σε περίπτωση που η Κοινότητα δεν καταβάλει τα ποσά που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 4, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου δύναται να ανασταλεί.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2322/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιουλίου 1990

σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των δυνατοτήτων αλιείας και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1990 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 155 παράγραφος 2 στοιχείο β),

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας (2), η οποία υπογράφηκε στο Conakry στις 7 Φεβρουαρίου 1983, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τη συμφωνία που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 28 Ιουλίου 1987 (3) και της οποίας η ισχύ παρατάθηκε με μια συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989, τα δύο μέρη προέβησαν σε διαπραγματεύσεις, για να καθορίσουν τις τροποποιήσεις ή προσθήκες που πρέπει να γίνουν στην εν λόγω συμφωνία κατά το τέλος της περιόδου εφαρμογής του προσαρτημένου στη συμφωνία πρωτοκόλλου:

ότι, μετά το πέρας των εν λόγω διαπραγματεύσεων, μονογράφηκε στις 14 Δεκεμβρίου 1989 ένα νέο πρωτόκολλο που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στην προαναφερθείσα συμφωνία για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1990 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 155 παράγραφος 2 στοιχείο β) της πράξης προσχώρησης, το Συμβούλιο είναι αρμόδιο να καθορίζει τον κατάλληλο τρόπο για να λαμβάνεται υπόψη το σύνολο ή μέρος των συμφερόντων των Καναρίων Νήσων με την ευκαιρία των αποφάσεων που εκδίδει, κατά περίπτωση, ιδίως ενόψει της σύναψης αλιευτικών συμφωνιών με τρίτες χώρες· ότι, είναι σκόπιμο, στην προκειμένη περίπτωση, να καθοριστεί ο τρόπος αυτός·

ότι η έγκριση του νέου πρωτοκόλλου είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας,

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 13 Ιουλίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(2) ΕΕ αριθ L 111 της 27. 4. 1983, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 29 της 30. 1. 1987, σ. 9.

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Κοινότητας, το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1990 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των Καναρίων Νήσων, η συμφωνία που αναφέρεται στο άρθρο 1 καθώς και, στο μέτρο που είναι απαραίτητο για την εφαρμογή της, οι διατάξεις της κοινής αλιευτικής πολιτικής σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων, εφαρμόζονται και στα σκάφη υπό ισπανική σημαία τα οποία είναι καταχωρημένα κατά μόνιμο τρόπο στα μητρώα των αρμόδιων τοπικών αρχών (registros de base) των Καναρίων Νήσων, υπό τους όρους που καθορίζονται στη σημείωση 6 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1135/88 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1988 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας κατά τις συναλλαγές μεταξύ του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, της Θέουτα και Μελίλλα και των Καναρίων Νήσων (4), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3902/89 (5).

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράφουν το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(4) ΕΕ αριθ. L 114 της 2. 5. 1988, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 375 της 23. 12. 1989, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. MANNINO

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1990 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΜΕΡΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας που υπογράφηκε στο Conakry στις 7 Φεβρουαρίου 1983 και τροποποιήθηκε με τη συμφωνία που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 28 Ιουλίου 1987,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιανουαρίου 1990 και για περίοδο δύο ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που παραχωρούνται σύμφωνα με το άρθρο 2 της συμφωνίας, καθορίζονται ως εξής:

1. Μηχανότρατες: 12 000 κοχ ανά μήνα κατά ετήσιο μέσο όρο.
2. Θυνναλιευτικά γρι γρι με ψυκτικό εξοπλισμό: 45 σκάφη.
3. Θυνναλιευτικά με καλάμι και παραγάδια επιφανείας: 35 σκάφη.

Άρθρο 2

1. Η χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπεται στο άρθρο 8 της συμφωνίας καθορίζεται, για την περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 1, σε 6 700 000 Ecu και καταβάλλεται σε δύο ίσες ετήσιες δόσεις.

2. Η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γουινέας έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα για τη χρησιμοποίηση της εν λόγω αντιστάθμισης.

3. Η αντιστάθμιση αυτή καταβάλλεται σε ανοικτό λογαριασμό σε χρηματοπιστωτικό ίδρυμα ή σε οποιοδήποτε άλλο οργανισμό που ορίζεται από την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γουινέας.

Άρθρο 3

Οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, μπορούν να αυξάνονται, μετά από αίτηση της Κοινότητας, ανά διαδοχικές ποσότητες 1 000 κοχ ανά μήνα κατά ετήσιο μέσο όρο. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 2 αυξάνεται κατ' αναλογία, *pro rata temporis*.

Άρθρο 4

Η Κοινότητα θα συμμετάσχει, εξάλλου, κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, στη χρηματοδότηση ενός επιστημονικού ή τεχνικού προγράμματος της Γουινέας με

σκοπό τη βελτίωση αλιευτικών γνώσεων σχετικά με την οικονομική αποκλειστική ζώνη της Δημοκρατίας της Γουινέας, με ποσό ύψους 400 000 Ecu.

Το ποσό αυτό θα τεθεί στη διάθεση της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας και θα καταβληθεί στο λογαριασμό που θα υποδειχθεί από τις αρχές της Γουινέας.

Άρθρο 5

Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι η βελτίωση της ικανότητας και των γνώσεων των ατόμων που απασχολούνται στη θαλάσσια αλιεία, αποτελεί σημαντικό στοιχείο επιτυχίας της συνεργασίας τους. Για το σκοπό αυτό, η Κοινότητα θα διευκολύνει την πρόσβαση υπηκόων της Γουινέας στα εκπαιδευτικά ιδρύματα των κρατών μελών της και θα θέσει στη διάθεσή τους υποτροφίες σπουδών και πρακτικής κατάρτισης για διάφορα επιστημονικά, τεχνικά και οικονομικά θέματα που αφορούν την αλιεία.

Οι εν λόγω υποτροφίες μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται σε κάθε κράτος που συνδέεται με την Κοινότητα με συμφωνία συνεργασίας. Το συνολικό κόστος των εν λόγω υποτροφιών δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 400 000 Ecu. Ένα τμήμα του ποσού αυτού μπορεί, με αίτηση των αρχών της Γουινέας, να χρησιμοποιηθεί για την κάλυψη των εξόδων συμμετοχής σε διεθνή συνέδρια ή σε μαθήματα επιμόρφωσης στον τομέα της αλιείας καθώς και για τη διοργάνωση σεμιναρίων για την αλιεία στη Γουινέα και την ενίσχυση της λειτουργίας και των υποδομών της διοίκησης στις υπηρεσίες αλιείας. Το ποσό αυτό καταβάλλεται ανάλογα με το ρυθμό χρησιμοποίησής του.

Άρθρο 6

Εάν η Κοινότητα παραλείψει να καταβάλει τα ποσά που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 4, είναι δυνατόν να ανασταλεί η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 7

Το παράρτημα της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, καταργείται και αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 8

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της υπογραφής του.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΓΟΥΙΝΕΑΣ

Α. Διατυπώσεις που εφαρμόζονται κατά την αίτηση και την έκδοση των αδειών

Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας υποβάλλουν, μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στη Γουινέα, στο υφυπουργείο αλιείας της Δημοκρατίας της Γουινέας, αίτηση για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύσει δυνάμει της συμφωνίας, τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από την αιτούμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος της άδειας.

Οι αιτήσεις υποβάλλονται σύμφωνα με το έντυπο που παρέχεται προς το σκοπό αυτό από την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γουινέας, υπόδειγμα του εγτύπου επισυνάπτεται κατωτέρω (προσάρτημα 1).

Κάθε αίτηση για την έκδοση άδειας συνοδεύεται από την απόδειξη πληρωμής του τέλους εκδόσεως άδειας για την περίοδο ισχύος της. Η πληρωμή αυτή πραγματοποιείται σε ανοικτό λογαριασμό του δημοσίου ταμείου της Γουινέας.

Τα τέλη περιλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.

Οι άδειες για όλα τα σκάφη εκδίδονται εντός προθεσμίας 30 ημερών, μετά την παραλαβή της απόδειξης πληρωμής που προβλέπεται ανωτέρω, από τις αρχές της Γουινέας στους πλοιοκτήτες ή τους εκπροσώπους τους, μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στη Γουινέα.

Η άδεια εκδίδεται στο όνομα ενός συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβίβαστη. Εντούτοις, σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας και κατόπιν αιτήσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η άδεια ενός σκάφους αντικαθίσταται από μια νέα άδεια που εκδίδεται στο όνομα ενός άλλου σκάφους με παρόμοια χαρακτηριστικά με εκείνα του σκάφους που αντικαθίσταται. Ο πλοιοκτήτης του σκάφους η άδεια του οποίου αντικαθίσταται, παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια στο υφυπουργείο αλιείας της Δημοκρατίας της Γουινέας μέσω των αρχών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Στη νέα άδεια αναφέρονται:

- η ημερομηνία έκδοσης,
- η ισχύς της νέας άδειας που καλύπτει την περίοδο από την ημερομηνία άφιξης του αντικαθιστούμενου σκάφους μέχρι την ημερομηνία λήξης της άδειας του σκάφους που αντικαθίσταται.

Στην περίπτωση αυτή, δεν οφείλονται τέλη, όπως προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 της συμφωνίας, για την υπόλοιπη περίοδο ισχύος.

Η άδεια θα πρέπει να βρίσκεται επί τους σκάφους ανά πάσα στιγμή.

1. Διατάξεις που εφαρμόζονται για τις μηχανότρατες

1. Κάθε σκάφος υποχρεούται να παρουσιάζεται μία φορά το χρόνο, πριν από την έκδοση της άδειας, στο λιμένα του Conakry, προκειμένου να υποβληθεί στις επιθεωρήσεις που προβλέπονται από τις ισχύουσες ρυθμίσεις. Σε περίπτωση ανανέωσης της άδειας κατά το ίδιο ημερολογιακό έτος, το σκάφος απαλλάσσεται από την επιθεώρηση.
2. Κάθε σκάφος πρέπει να εκπροσωπείται από ένα ναυτικό πράκτορα, που περιλαμβάνεται στον κατάλογο του υφυπουργείου αλιείας.
3. α) τα τέλη για τις ετήσιες άδειες καθορίζονται, για τη διάρκεια του παρόντος πρωτοκόλλου, ως εξής:
 - 126 Ecu ανά κοχ ετησίως για τα σκάφη αλιείας ιχθύων,
 - 150 Ecu ανά κοχ ετησίως για τα σκάφη αλιείας κεφαλόποδων,
 - 152 Ecu ανά κοχ ετησίως για τα σκάφη αλιείας γαριδών.
- β) τα τέλη για τις εξαμηνιαίες άδειες καθορίζονται, για τη διάρκεια του παρόντος πρωτοκόλλου, ως εξής:
 - 82 Ecu ανά κοχ ανά εξάμηνο για τα σκάφη αλιείας ιχθύων,
 - 97 Ecu ανά κοχ ανά εξάμηνο για τα σκάφη αλιείας κεφαλόποδων,
 - 99 Ecu ανά κοχ ανά εξάμηνο για τα σκάφη αλιείας γαριδών.

Εντούτοις, τα σκάφη που δεν εκφορτώνουν 100 χιλιόγραμμα ιχθύων ανά κοχ ετησίως, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο σημείο Γ του παρόντος παραρτήματος, υποχρεούνται να καταβάλουν συμπληρωματικό τέλος ύψους 10 Ecu ανά κοχ ετησίως.

Π. Διατάξεις που εφαρμόζονται για τα θυνναλιευτικά και τα παραγάδια επιφανείας

- α) τα ετήσια τέλη καθορίζονται σε 20 Ecu ανά τόνο που αλιεύεται στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας·
- β) οι άδειες εκδίδονται μετά την καταβολή στο υφυπουργείο αλιείας κατ' αποκοπή ποσού ύψους 1 500 Ecu ανά γρι γρι αλιείας τόνου ετησίως και 300 Ecu ανά θυνναλιευτικό με καλάμι και παραγάδι επιφανείας ετησίως, που ισοδυναμεί με τέλη για:
 - 75 τόνους ετησίως τόνου που αλιεύεται από θυνναλιευτικό γρι γρι,
 - 15 τόνους ετησίως που αλιεύονται από θυνναλιευτικό με καλάμι και παραγάδι επιφανείας.

Η οριστική κατάσταση των τελών που οφείλονται στα πλαίσια της αλιευτικής περιόδου καταρτίζεται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που καταρτίζονται ανά σκάφος και επιβεβαιώνονται από τα επιστημονικά ινστιτούτα που είναι αρμόδια για την επαλήθευση των στοιχείων των αλιευμάτων (ORSTOM και IEO — Ισπανικό Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο). Η εν λόγω κατάσταση τελών ανακοινώνεται συγχρόνως στο υφυπουργείο αλιείας και στους πλοιοκτήτες. Κάθε ενδεχόμενη επιπλέον πληρωμή θα πραγματοποιείται από τους πλοιοκτήτες στο υφυπουργείο αλιείας της Γουινέας, το αργότερο 30 ημέρες μετά την κοινοποίηση της τελικής κατάστασης τελών, στον ανοικτό λογαριασμό του δημοσίου ταμείου της Γουινέας.

Εντούτοις, εφόσον η οριστική κατάσταση τελών αφορά μικρότερα ποσά από το ποσόν της προκαταβολής που αναφέρεται ανωτέρω, το αντίστοιχο εναπομένον ποσό δεν επιστρέφεται στον πλοιοκτήτη.

Β. Δήλωση των αλιευμάτων

Όλα τα σκάφη της Κοινότητας που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας, στα πλαίσια της συμφωνίας, υποχρεούνται να ανακοινώνουν στο υφυπουργείο αλιείας τα αλιεύματά τους, με αντίγραφο στην αντιπροσωπεία της Επιτροπής στη Γουινέα, κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- οι μηχανότρατες δηλώνουν τα αλιεύματά τους, σύμφωνα με το υπόδειγμα που επισυνάπτεται (προσάρτημα 2). Οι εν λόγω δηλώσεις αλιευμάτων είναι μηνιαίες και θα πρέπει να ανακοινώνονται τουλάχιστον μία φορά το τρίμηνο,
- τα θυνναλιευτικά γρι γρι, τα θυνναλιευτικά με καλάμια και τα παραγάδια επιφανείας διατηρούν ημερολόγιο αλιείας, σύμφωνα με το προσάρτημα 3, για κάθε περίοδο αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας. Το έντυπο αυτό θα πρέπει να αποστέλλεται εντός 45 ημερών μετά το τέλος της αλιευτικής περιόδου στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας, στο υφυπουργείο αλιείας, μέσω της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στη Γουινέα,
- τα έντυπα αυτά θα πρέπει να συμπληρώνονται ευκρινώς και να υπογράφονται από τον πλοίαρχο του σκάφους.

Σε περίπτωση μη τήρησης της διάταξης αυτής, η κυβέρνηση της Γουινέας επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αναστείλει την ισχύ της άδειας του συγκεκριμένου σκάφους μέχρι την ολοκλήρωση των διατυπώσεων.

Στην περίπτωση αυτή, η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της Γουινέας ενημερώνεται σχετικά.

Γ. Εκφόρτωση των αλιευμάτων

Οι μηχανότρατες που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας, υποχρεούνται να εκφορτώνουν δωρεάν, προκειμένου να συμβάλλουν στον εφοδιασμό του τοπικού πληθυσμού σε ιχθείς αλιευθέντες στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας, 100 χιλιογράμμων ιχθύων ανά κοχ ετησίως.

Οι εν λόγω εκφορτώσεις μπορούν να πραγματοποιούνται ατομικά ή συλλογικά με την ένδειξη των συγκεκριμένων σκαφών.

Δ. Παρεμπόδιοντα αλιεύματα

1. Τα αλιευτικά ιχθύων δεν μπορούν να φέρουν επί του σκάφους άλλα είδη εκτός των ιχθύων σε ποσοστό άνω του 15 % του συνόλου αλιευμάτων που αλιεύσαν στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

Τα αλιευτικά κεφαλόποδων δεν μπορούν να φέρουν επί του σκάφους οστρακόδερμα άνω του 20 % και ιχθείς άνω του 30 % του συνόλου των αλιευμάτων που αλιεύτηκαν στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

Τα αλιευτικά γαριδών δεν μπορούν να φέρουν κεφαλόποδα άνω του 25 % και ιχθείς άνω του 50 % του συνόλου αλιευμάτων που αλιεύτηκαν στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

Επιτρέπεται ανώτατη ανοχή 5 % για τα εν λόγω ποσοστά.

Τα όρια αυτά αναφέρονται στην άδεια.

2. Εξάλλου, επιτρέπεται στα θυνναλιευτικά με καλάμι να αλιεύουν το ζωντανό δόλωμα για να πραγματοποιήσουν την αλιευτική τους περίοδο στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

Ε. Ναυτολόγηση

Οι πλοιοκτήτες στους οποίους χορηγούνται άδειες αλιείας, οι οποίες προβλέπονται στη συμφωνία, συμβάλλουν στην πρακτική επαγγελματική κατάρτιση των υπηκόων της Γουινέας, υπό τους ακόλουθους όρους και περιορισμούς:

1. Κάθε πλοιοκτήτης μηχανότρατας αναλαμβάνει την υποχρέωση να απασχολεί:
 - τρεις ναύτες — αλιείς για κάθε σκάφος χωρητικότητας μέχρι 350 κοχ,
 - έναν ορισμένο αριθμό ναυτών — αλιέων που ισοδυναμεί με το 25 % του αριθμού των ναυτών — αλιέων που έχουν ναυτολογηθεί για τα σκάφη χωρητικότητας άνω των 350 κοχ.
2. Για το στόλο θυνναλιευτικών γρι γρι, ναυτολογούνται σε μόνιμη βάση έξι ναύτες από τη Γουινέα.
3. Για το στόλο των θυνναλιευτικών με καλάμι, ναυτολογούνται οκτώ ναύτες από τη Γουινέα κατά τη διάρκεια της θυνναλιευτικής περιόδου στα ύδατα της Γουινέας, εντός ανωτάτου ορίου ενός ναύτη ανά σκάφος.
4. Για το στόλο των αλιευτικών με παραγάδια επιφανείας, οι πλοιοκτήτες αναλαμβάνουν την υποχρέωση να απασχολούν δύο ναύτες — αλιείς ανά σκάφος.
5. Ο μισθός των εν λόγω ναυτών — αλιέων θα καθορίζεται πριν από την έκδοση των αδειών, με κοινή συμφωνία μεταξύ των πλοιοκτητών ή των εκπροσώπων τους και του υφυπουργείου αλιείας· οι μισθοί επιβαρύνουν τους πλοιοκτήτες και θα πρέπει να περιλαμβάνουν το ασφαλιστικό καθεστώς στο οποίο υπάγεται ο ναύτης (μεταξύ άλλων: ασφάλεια ζωής, ατυχημάτων, ασθένειας).

Σε περίπτωση μη ναυτολόγησης, οι πλοιοκτήτες θυνναλιευτικών γρι γρι, θυνναλιευτικών με καλάμι και αλιευτικών με παραγάδια επιφανείας, υποχρεούνται να καταβάλουν στο υφυπουργείο αλιείας, για την αλιευτική περίοδο, κατ' αποκοπή ποσό που ισοδυναμεί με τους μισθούς των ναυτών που δεν ναυτολογήθηκαν.

Το ποσό αυτό θα χρησιμοποιείται για την κατάρτιση ναυτών — αλιέων της Γουινέας και θα καταβάλλεται στο λογαριασμό που θα υποδείξουν οι αρχές της Γουινέας.

ΣΤ. Επιβίβαση παρατηρητών στα σκάφη

1. Ο παρατηρητής έχει ως αποστολή τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας και τη συλλογή όλων των στατιστικών στοιχείων για τις αλιευτικές δραστηριότητες του συγκεκριμένου σκάφους. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης στους χώρους και τα έγγραφα που απαιτούνται για την εκπλήρωση της αποστολής του. Δεν θα πρέπει να παραμένει επί του σκάφους περισσότερο χρόνο από εκείνο που απαιτείται για την εκπλήρωση της αποστολής του.

Ο πλοίαρχος του σκάφους διευκολύνει το έργο του παρατηρητή, ο οποίος τυγχάνει της ίδιας μεταχείρισης με τους αξιωματικούς του εν λόγω σκάφους.

Ο μισθός και οι ασφαλιστικές επιβαρύνσεις του παρατηρητή επιβαρύνουν την κυβέρνηση της Γουινέας.

Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβαστεί σε ξένο λιμένα, τα έξοδα ταξιδιού του παρατηρητή επιβαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

Σε περίπτωση που ένα σκάφος στο οποίο επιβαίνει παρατηρητής της Γουινέας εξέλθει από την αλιευτική ζώνη της Γουινέας, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι ο παρατηρητής θα επιστρέψει στο Conakry, το συντομότερο δυνατόν, με έξοδα του πλοιοκτήτη.

2. Κάθε μηχανότρατα δέχεται έναν παρατηρητή ο οποίος ορίζεται από το υφυπουργείο αλιείας.
3. Με αίτηση του υφυπουργείου αλιείας, τα θυνναλιευτικά και τα αλιευτικά με παραγάδι, δέχονται έναν παρατηρητή επί του σκάφους.

Στην περίπτωση αυτή, το λιμάνι νηολόγησης ορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ του υφυπουργείου αλιείας και των πλοιοκτητών ή των εκπροσώπων τους.

Ζ. Επιθεώρηση και έλεγχος

Κάθε σκάφος της Κοινότητας που αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας επιτρέπει και διευκολύνει την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε υπαλλήλου της Γουινέας, ο οποίος είναι υπεύθυνος για την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων. Η παρουσία του εν λόγω υπαλλήλου επί του σκάφους δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το χρόνο που απαιτείται για την επαλήθευση των αλιευμάτων με δειγματοληψία, καθώς και για κάθε άλλη επιθεώρηση σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες.

Η. Αλιευτικές ζώνες

Όλα τα σκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 1 του πρωτοκόλλου, επιτρέπεται να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα πέραν των δώδεκα ναυτικών μιλίων.

Θ. Επιτρεπόμενο μέγεθος ματιών

Το μέγεθος των ματιών που επιτρέπεται στο σάκο της τράτας (τραβηγμένο δίχτυ) είναι:

- α) 40 χιλιοστά για τα αλιευτικά γαρίδας·
- β) 40 χιλιοστά για τα αλιευτικά κεφαλόποδων·
- γ) 60 χιλιοστά για τα ιχθυαλιευτικά.

Οι ελάχιστες αυτές διαστάσεις μπορούν ενδεχομένως να τροποποιηθούν υπό την έννοια της εναρμόνισης με τα κράτη μέλη της υποπεριφερειακής επιτροπής αλιείας. Οι τυχόν τροποποιήσεις θα εξετάζονται στα πλαίσια της μεικτής επιτροπής.

Η αλιεία με προώστη επιτρέπεται κατά τη διάρκεια του πρώτου έτους εφαρμογής του πρωτοκόλλου. Η εν λόγω αλιευτική δραστηριότητα πρόκειται να αποτελέσει το αντικείμενο ανάλυσης κατά την πρώτη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής, με σκοπό να εξεταστεί το ύψος των τελών που εφαρμόζονται για τον εν λόγω τύπο αλιείας.

Ι. Είσοδος και έξοδος από τη ζώνη

Όλα τα σκάφη της Κοινότητας που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας, στα πλαίσια της συμφωνίας, ανακοινώνουν στο σταθμό ασυρμάτου του υφυπουργείου αλιείας, την ημερομηνία και την ώρα καθώς και τη θέση τους, σε κάθε είσοδο και έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

Ο κωδικός κλήσης καθώς και οι συχνότητες εργασίας θα ανακοινώνονται στους πλοιοκτήτες από το υφυπουργείο αλιείας κατά την έκδοση της άδειας.

Σε περίπτωση αδυναμίας χρησιμοποίησης του εν λόγω ασυρμάτου, τα σκάφη μπορούν να χρησιμοποιούν άλλα εναλλακτικά μέσα επικοινωνίας, όπως τον αριθμό τέλεξ 22315 ή το τηλεγράφημα.

Κ. Διαδικασία σε περίπτωση ελέγχου ενός σκάφους

1. Η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στη Γουινέα ενημερώνεται, εντός προθεσμίας 48 ωρών, για κάθε έλεγχο ενός αλιευτικού σκάφους που φέρει σημαία ενός κράτους μέλους της Κοινότητας και αλιεύει στα πλαίσια της συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας, ο οποίος πραγματοποιείται στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Γουινέας, και λαμβάνει συγχρόνως λεπτομερή έκθεση σχετικά με τις συνθήκες και τους λόγους που οδήγησαν στον εν λόγω έλεγχο.

2. Πριν να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο λήψης μέτρων κατά του πλοιάρχου ή του πληρώματος του σκάφους ή οποιαδήποτε ενέργεια με αντικείμενο το φορτίο και τον εξοπλισμό του σκάφους, εκτός από τις ενέργειες που προορίζονται για τη διατήρηση των αποδεικτικών στοιχείων που αφορούν την εικαζόμενη παράβαση, πραγματοποιείται συνεδρίαση διαβούλευσης, εντός 48 ωρών μετά τη λήψη των προαναφερθέντων στοιχείων, μεταξύ της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, του υφυπουργείου αλιείας και των αρχών ελέγχου, με ενδεχόμενη συμμετοχή ενός αντιπροσώπου του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Κατά τη διάρκεια της εν λόγω διαβούλευσης, τα μέρη ανταλλάσσουν κάθε έγγραφο ή χρήσιμη πληροφορία που μπορούν να βοηθήσουν στη διευκρίνιση των συνθηκών των γεγονότων που διαπιστώθηκαν.

Ο πλοιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του ενημερώνεται σχετικά με το αποτέλεσμα της εν λόγω διαβούλευσης, καθώς και σχετικά με τη λήψη όλων των μέτρων που είναι δυνατόν να προκύψουν από τον έλεγχο.

3. Πριν από κάθε δικαστική διαδικασία, αναζητείται η διευθέτηση της εικαζόμενης παράβασης, μέσω συμβιβαστικής διαδικασίας. Η διαδικασία αυτή λήγει το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά τον έλεγχο του σκάφους.

4. Σε περίπτωση που η υπόθεση δεν κατέστη δυνατό να διευθετηθεί συμβιβαστικά, και φέρεται ενώπιον της αρμόδιας δικαστικής αρχής, ορίζεται τραπεζική εγγύηση από την αρμόδια αρχή εντός προθεσμίας 48 ωρών μετά το πέρας της διαδικασίας συμβιβασμού, εν αναμονή της δικαστικής απόφασης. Το ύψος της εν λόγω εγγύησης δεν θα πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το ανώτατο πρόστιμο που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία για τη συγκεκριμένη εικαζόμενη παράβαση. Η τραπεζική εγγύηση επιστρέφεται από την αρμόδια αρχή στον πλοιοκτήτη αμέσως μόλις λήξει η υπόθεση χωρίς καταδίκη του πλοιάρχου του συγκεκριμένου σκάφους.

5. Το σκάφος και το πλήρωμα του αφήνονται ελεύθερα:

- είτε με τη λήξη των διαβουλεύσεων εφόσον το επιτρέπουν οι διαπιστώσεις,
- είτε με την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού,
- είτε με την κατάθεση τραπεζικής εγγύησης (δικαστική διαδικασία).

6. Εάν ένα από τα μέρη κρίνει ότι υπάρχει πρόβλημα όσον αφορά την εφαρμογή της προαναφερθείσας διαδικασίας, μπορεί να ζητήσει επείγουσες διαβουλεύσεις δυνάμει του άρθρου 10 της συμφωνίας.

Προσάρτημα 1

ΕΝΤΥΠΟ
ΑΙΤΗΣΗΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ
ΑΛΙΕΥΤΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Προς χρήση της διοίκησης	Παρατηρήσεις
Εθνικότητα:
Αριθμός αδειας:
Ημερομηνία υπογραφής:
Ημερομηνία έκδοσης:

ΑΙΤΩΝ

Εταιρική επωνυμία:

Αριθ. εμπορικού μητρώου:

Επώνυμο και όνομα υπευθύνου:

Ημερομηνία και τόπος γέννησης:

Επάγγελμα:

Διεύθυνση:

Αριθμός απασχολουμένων ατόμων:

Όνομα και διεύθυνση του συνυπογράφοντος:

ΣΚΑΦΟΣ

Τύπος σκάφους: Αριθ. νηολόγησης:

Νέο όνομα: Παλαιό όνομα:

Ημερομηνία και τόπος ναυπήγησης:

Αρχική εθνικότητα:

Μήκος: Πλάτος: Ύψος:

Μεικτή χωρητικότητα: Καθαρή χωρητικότητα:

Φύση κατασκευαστικών υλικών:

Μάρκα του κύριου κινητήρα: Τύπος: Ιπποδύναμη:

Έλικας: Σταθερού βήματος Μεταβαλλόμενου βήματος Χοάνη

Ταχύτητα:

Ενδεικτικό κλίσης: Συχνότητα:

Κατάλογος των μέσων ανίχνευσης, ναυσιπλοίας και διαβίβασης:

Radar Sonar Σκανταγιαδός επάνω γραντί VHF BLU Δορυφόρος πλοήγησης Άλλα:

Αριθμός ναυτικών:

ΤΡΟΠΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Πάγος Πάγος + Ψύξη
 Κατάψυξη: Άνυδρη Σε παγωμένο θαλασσινό νερό
 σε άλαμη

Συνολική ψυκτική ικανότητα (FG):

Καταψυκτική ικανότητα σε τόνους ανά 24ωρο:

Χωρητικότητα κύτους:

ΕΙΔΟΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Α. Αλιεία βαθυβίων ειδών:

Παράκτια Βυθού

Τύπος τράτας:
 για κεφαλόποδα για γαρίδες για ψάρια

Μήκος τράτας: Μήκος επάνω γραντιού:

Διαστάσεις ματιών θύλακα:

Διαστάσεις ματιών πτερύγων:

Ταχύτητα συρμού τράτας:

Β. Αλιεία ειδών ανοικτού πελάγους (τόνου)

Με καλάμι Αριθμός καλάμιών

Με γρι γρι Μήκος διχτυού: Κρέμαση:

Αριθμός δεξαμενών: Χωρητικότητα σε τόνους:

Γ. Αλιεία με παραγάδι και καφάσια

Επιφάνειας Βυθού

Μήκος πετονιάς: Αριθμός αγκίστρων:

Αριθμός πετονιών:

Αριθμός καφασιών:

ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Διεύθυνση και αριθμός αδείας:

Εμπορική επωνυμία:

Δραστηριότητες:

Ιχθυεμπόριο εσωτερικό

Εξαγωγικό

Είδος και αριθμός δελτίου του ιχθυεμπορίου:

Περιγραφή των εγκαταστάσεων χειρισμού και συντήρησης:

.....
.....
.....
.....
.....

Αριθμός απασχολουμένων προσώπων:

Σημείωση: Σε περίπτωση θετικής απάντησης βάλτε σταυρό στο σχετικό τετραγωνάκι.

Τεχνικές παρατηρήσεις

Άδεια υφυπουργίου

Προσάρτημα 2

ΥΦΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ

Μήνας: Έτος:

Όνομα του σκάφους:	
Εθνικότητα (σημείο):	

Δύναμη κινητήρα:	
Ολική χωρητικότητα (κόβρο):	

Μέθοδος αλιείας:	
Λιμένας εκφόρτωσης:	

Ημερομηνία	Ζώνη αλιείας		Αριθμός αλιευτικών πλοίων	Αριθμός ορών αλιείας	Είδη ιχθύων		Σύνολο
	Μήκος	Πλάτος					
1/							
2/							
3/							
4/							
5/							
6/							
7/							
8/							
9/							
10/							
11/							
12/							
13/							
14/							
15/							
16/							
17/							
18/							
19/							
20/							
21/							
22/							
23/							
24/							
25/							
26/							
27/							
28/							
29/							
30/							
31/							

ICCAT LOGBOOK for TUNA FISHERY

- Longline
- Balloast
- Purse seine
- Trolling
- Others

Page 19 of _____ pages

Vessel name	Gross tons
Flag country	Capacity (M.T.)
Registration No.	Captain
Company or Owner	No. of crew
Address	Reporting date
	Reported by

month	day	year	port
		19	

Date	Area	Effort		Surt. Water Temp.		E or W		Longitude		Latitude		N or S		Bluefin tuna Thunnus thynnus or macrocephalus	Yellowfin tuna Thunnus albacares	Bigeye tuna Thunnus obesus	Albacore Thunnus alalunga	Swordfish Xiphias gladius		Striped marlin White marlin Tetrapturus audax or albidus		Black marlin Makaira indica		Sailfin Isopisthus albicans or platypterus		Skipjack Katsenonus pelamis		Miscellaneous fishes		Daily total (in weight Kg. only)	Bat used				
		Number of Hooks used	(°C)	°	'	°	'	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.					No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.			No.	Kg.	No.	Kg.
01																																			
02																																			
03																																			
04																																			
05																																			
06																																			
07																																			
08																																			
09																																			
10																																			
11																																			
12																																			
13																																			
14																																			
15																																			
16																																			
17																																			
18																																			
19																																			
20																																			
21																																			
22																																			
23																																			
24																																			
25																																			
26																																			
27																																			
28																																			
29																																			
30																																			
31																																			
Month		Day		Landing weight (in Kg.)																															

1. Use one sheet per month, and one line per day.
 2. At the end of each trip, forward a copy of the log to your correspondent or to ICCAT, General Mols 17, Madrid 1, Spain.
 3. "Day" refers to the day you set the line.
 4. Fishing area refers to the noon position of the boat. Round off minutes, and record degree of latitude and longitude. Be sure to record N/S and E/W.
 5. The bottom line ("landing weight") should be completed only at the end of the trip. Actual weight at the time of unloading should be recorded.
 6. All information reported herein will be kept strictly confidential.